THE MEROITIC LANGUAGE AND WRITING SYSTEM

This book provides an introduction to the Meroitic language and writing system, which was used between circa 300 BC and AD 400 in the Kingdom of Meroe, located in what is now Sudan and Egyptian Nubia. This book details advances in the understanding of Meroitic, a language that until recently was considered untranslatable. In addition to providing a full history of the script and an analysis of the phonology, grammar, and linguistic affiliation of the language, it features linguistic analyses for those working on Nilo-Saharan comparative linguistics, paleographic tables useful to archaeologists for dating purposes, and an overview of texts that can be translated or understood by way of analogy for those working on Nubian religion, history, and archaeology.

Claude Rilly is a researcher with the Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, and Director of the French Archaeological Unit in Khartoum, Sudan. He is the author of two volumes on the Meroitic language and writing system and the editor of three volumes about Meroitic inscriptions.

Alex de Voogt is Curator of African Ethnology in the Division of Anthropology at the American Museum of Natural History in New York. He is the editor of several volumes of The Idea of Writing.
The Meroitic Language and Writing System

Claude Rilly
Centre National de la Recherche Scientifique, Paris

Alex de Voogt
American Museum of Natural History, New York
# Contents

*List of Maps, Figures, and Tables*  
*Preface*  

## I. Introduction: History and Texts  
A. Historical Setting  
B. Previous Research  
C. History of the Meroitic Language and Script  
1. The Script  
D. Phonetic Values and the Phonological System  
E. Funerary Inscriptions or Epitaphs  
1. Invocation  
2. Nomination  
3. Filiation  
4. Description  
5. Description of Relatives  
6. Formulas of *mlo-l-o*  
7. Benedictions  
   a. Formulas A to X  
   b. The Order of the Benedictions  
8. Royal Texts  
9. Iconographic Texts  
10. Proscynèmes and Graffiti  
11. Commemorations of Funerary Offerings  
12. Spells  
13. Oracular Amuletic Decrees  
14. Inscriptions of Dedications  
15. Ostraca with Numbers  

## II. Meroitic Writing  
A. The Syllabic Nature of the Script  
B. Conventions
## Contents

1. Vowels in Initial Position 36  
2. Vowel Series and the Notation of Long Vowels 38  
3. Notation of Diphthongs 40  
4. Consonant Clusters and the Elision of Nasals 41  
5. Haplography 42  
6. Word Separation 44  
7. Orthographic Variations 44  

C. Orthographic Mistakes 46  
D. Graphic Incompatibility and Reading Mistakes 47  
E. Paleography 48  
1. The Paleographic Description of the Cursive Script 48  
2. Form and Evolution of the Hieroglyphic Signs 51  
3. The Paleographic Tables and the Dating of Texts 51  
4. Additional Signs 53  
5. Numerals 56  
6. Units of Measurement 57  

III. Linguistic Affiliation 62  
A. The First Hypotheses 63  
B. The Nilo-Saharan Hypothesis 64  
C. The Nilo-Saharan Languages 65  
1. Songhay (Songhai, Songay, Soŋay) 67  
2. Saharan 67  
3. Maba 69  
4. Fur (or For, Called “Kondjara” in the North) 69  
5. Eastern Sudanic 69  
   a. North Eastern Sudanic 69  
      i. Nubian Group 69  
      ii. Taman Group 76  
      iii. Nara 78  
      iv. Nyima Group 80  
   b. South Eastern Sudanic 82  
      i. Surmic 82  
      ii. Jebel 83  
      iii. Temein 83  
      iv. Daju (or Dadjo) 83  
      v. Nilotic 83  
6. Central Sudanic 85  
   a. Sara-Bagirmi Group 86  
      i. Subgroup Sara 86  
   b. Bongo 87  
   c. Modo-Baka Group 87  
   d. Moru-Madi Group 87  
   e. Mangbutu-Éfé Group 87
## Contents

1. Mangbetu-Asua Group 88
2. Kresh-Aja Group 88
3. Lendu Group 88
4. Berta 88
5. Kunama 88
6. Koman 89
7. Gumuz 89
8. Kuliak 89
9. Kado 89
10. Shabo (?) 90

### D. Lexical Correspondences
1. Supplementary Correspondences 101

### IV. Meroitic Phonology: Facts and Reconstruction

#### A. The Consonant System
1. Stops or Plosives 107
   a. Bilabials 108
   b. Apicals: The Problem of Prenasalization 109
   c. Velars: Labialized Velars 112
2. Fricatives 114
   a. Apical /s/ 114
   b. Velars 115
3. Approximants 117
   a. Lateral /l/ 117
   b. Palatal /y/ (?) 118
   c. Labiovelar /w/ 118
4. Trill /r/ 119
5. Nasals 120
   a. Bilabial /m/ 120
   b. Apical /n/ and Possible Other Nasals 121

#### B. The Vowel System
1. The Phoneme /a/ 123
2. The Schwa /ə/ 125
3. The Phoneme /e/ 125
4. The Phoneme /i/ 126
5. The Phoneme /u/ 127
6. The Understanding of the Vocalic System 127

#### C. Phonetic Correspondences
128

### V. Grammar: Facts and Hypotheses

#### A. General Structure
2. General Typology of the Meroitic Language 134
Contents

3. Problems with Identifying the Grammatical Categories 136
4. The Nominal or Noun Phrase 138
  a. The Determinant 138
  b. The Forms of the Determinant 138
  c. The Historical Derivation of the Determinant 140
  d. The Roles of the Determinant 141
  e. Other Possible Determinants 143
5. The Adjective 144
6. The Apposition 145
7. The Genitive 146
  a. The Synthetic Genitive 147
  b. The Analytic Genitive 149
8. The Use of the Two Genitives 150
9. The Genitive Alternative with -o 151
10. The Suffix -(y)ose 152
11. The Locative 152
12. The Plural of Nouns 153
  a. The Historical Derivation of the Suffix Plural -b- 154
13. The Vocative 155
14. Case Markers and Postpositions 156
15. The Pronominal Object Suffix -x(e)/-bxe (“Verbal Dative”) 158
16. Postpositions 159

B. The Presentative Construction 163
  1. The Presentative Construction without Topicalization 163
  2. The Copula -o/-kwi 164
  3. Presentative Clauses with Topicalization 165
  4. Pronouns and Complex Pronouns 166
  5. Verbal Morphology 167
  6. The Verbal Structures 168
  7. The Negative Marker m- 171
  8. Coordination and Subordination 172

VI. Conclusions ............................................................... 174

Glossary 183
List of the Rulers of Kush 187
Appendix 189
References 231
Author Index 241
Subject Index 243
Maps, Figures, and Tables

Maps
1. Principal Meroitic sites  page 2
2. The geography of the Eastern Sudanic languages  71
3. The Wadi Howar region  178

Figures
2.1. Ductus of ho, mo, so, and q in Meroitic cursive  49
2.2. Ductus of the Meroitic cursive script  50
3.1. The Nilo-Saharan language family  68
3.2. The Eastern Sudanic language group  70
3.3. The South Eastern Sudanic language group  82
3.4. The Central Sudanic language group  85
6.1. The proto–North Eastern Sudanic language tree  175

Tables
1.1. The Meroitic script  7
1.2. The Meroitic consonant system  10
2.1. The evolution of the initial vowels in written form and phonetically  37
2.2. Paleographic table of cursive Meroitic (archaic)  53
2.3. Paleographic table of cursive Meroitic (transitional A, B, and C)  54
2.4. Paleographic table of cursive Meroitic (late)  56
2.5. Paleographic table of Meroitic hieroglyphs  58
2.6. Paleographic table of Meroitic numerals  60
4.1. The Meroitic stops  114
4.2. The Meroitic phonological consonant system  122
4.3. Phonetic correspondences  129
Since the beginning of this millennium, the study of the Meroitic language and writing system has seen substantial advances. The publication of the Répertoire d’Épigraphie Méroïtique in 2000 greatly facilitated the study of Meroitic epigraphy. With these volumes, two books by Claude Rilly from 2007 and 2010 stand out as well. The first provided a new analysis of the Meroitic language drawing all the insights on phonology, morphology, and syntax together and adding valuable paleographic tables of the Meroitic writing system that became immediately useful to archaeologists in Sudan. The second delivered a historical linguistic analysis of Meroitic and its closest relatives, leading the way for new advances with the help of historical reconstructions. All these studies together have provided a solid foundation for future study.

The present work addresses a problem of access. The study of Meroitic is multifaceted and includes epigraphy, paleography, and linguistics. Egyptologists, linguists, and Africanists are interested in the contents for a diverse set of reasons. However, the volumes mentioned earlier are neither introductory nor accessible to those who do not understand French. This excludes not only many Africanists but also many Sudanese scholars and students who wish to learn more about their cultural heritage. A translation of the thousands of pages that were generated in the last decade would undoubtedly be useful, but the field of Meroitic studies also lacks a synthesis that would be accessible to Egyptologists, linguists, and Africanists. This volume addresses this lack by focusing on the latest results rather than the debates that led to these results. Maps, figures, and a Glossary help the various users to gain insight in different ways. The result that is presented here is a book that is a complete resource, brought up to date in a field that is continuously developing. Where necessary, it refers to the important works of the last years for those who wish to review the analyses or access the data that have advanced the field to where it is today. It allows those with
different backgrounds to gain substantial knowledge of Meroitic, the language of Kush, which is only slowly giving up its secrets.

The authors would like to stress that if the present volume is perhaps long enough to encapsulate the results of the two books in French (Rilly 2007 and 2010), it is still unable to give a detailed account of such points as the paleographical data, the semantic analysis of texts that led to new translations, and the discussion of all the particular words in Nubian, Taman, and Nyima in the lexical list given in the Appendix. For all these details, curious readers and specialists can refer to the original French books.

In addition to the two authors, a host of people have been important in making this book possible. We owe particular thanks to Connie Dickmeyer, who made many improvements to the text, and Jennifer Steffey, who generated most of the illustrations, including the cover drawing. Friends and colleagues, including Greg McDonald, Gabrielle Tieu, Jacki Lacey, and Vincent Francigny, were frequently bothered with questions of various kinds and always provided the moral support necessary for finishing a task that was overwhelming at the start and remained so close to the end. Finally, we thank the people at Cambridge University Press, in particular Beatrice Rehl, whose immediate and continuous support for this project has provided the rare energy to deliver this book within a reasonable time.